



ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF Seattle, WA
ODP # 116552
(if known)
DATE FILED 1/10/92

SECTION I:

I am filing the Affidavit for the following relative(s) still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP):

NAME AND A/K/A (underline family name)	SEX	PLACE/DATE OF BIRTH (If Known)	RELATION TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
1. Nguyen Tung M		VN/10-20-32	Brother	317/21 Ly Thuong Kie
2. Pham thi Huu Lide F		VN/08-27-34	Sister-in-law	F15. Q11. TP. Hanoi
3. Nguyen thi Thotho F		VN/11-11-61	Niece	
4. Nguyen Minh Tuan M		VN/10-05-68	Nephew	
5. Nguyen thi Lu Anh F/VN		11-02-81	grand daughter	

SECTION II:

Your name QUE NGUYEN
(and A/K/A)
Date of birth 07-07-35 Sex M
Place of birth _____
(Include Country) Viet nam
Current address _____

Alien Number (if applicable) 27837822
Your U.S. Immigration Status
(Check one):
☐ U.S. Citizen
☒ Permanent Resident
☐ Refugee
☐ Asylee
☐ Other (Please Explain): _____

Phone Number (home) _____
(work) _____
Country of first asylum THAILAND
Date you arrived in the U.S. 10-27-86
Social Security Number _____
Agency through which you came to the United States USCC

Your Original Case Number: _____

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting this affidavit Yes ☒ No. If yes, date submitted: _____
and date approved: _____

YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees, persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoners; or Amerasians, please complete the information in Sections III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian American.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT	DATE/ PLACE OF BIRTH	RELATION (if any)	ADDRESS IN VIETNAM
NGUYEN TUNG	10-20-32 Vietnam	Brother	Same as above

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

U.S. Government Agency: _____

Last Title/Grade: _____

Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation: _____

Last Title/Grade: _____

Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit: ARVN

Last Title/Grade: Major

Name/Position of Supervisor: _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes ☒ No ☐

Date: From 1975 to 1980

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School: _____

Location: _____

Type of Degree or Certificate: _____

Date Employment or Training: from (month/year) _____

to (month/year) _____

ASIAN AMERICANS

Single ☐

Married ☐

Male ☐

Female ☐

Full Name of the Mother: _____

Address: _____

Full Name of the U.S. Citizen Father: _____

His current address: _____

SECTION IV:

NAMES OF DEPENDENT/

ACCOMPANYING RELATIVES

1. Pham Thi Huu Lien
2. Nguyen Thi Thuc Tho
3. Nguyen Minh Tuan
4. Nguyen Thi Tu Anh

DATE OF BIRTH

1934

1961

1968

1981

RELATIONSHIP TO P.A.

wife

daughter

son

grand daughter

ADDITIONAL INFORMATION:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Your Signature Quyen Quyen

Stamp or Seal of Notary

Subscribed and sworn to me before this 10th day
of January, 1992

Nguyen Thien
Signature of Notary Public

My commission expires: 3/26/94

SECTION V: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT

Print Name Legibly

Signature

SEATTLE JUNE 23, 1997

From : TUNG NGUYEN

To : Mrs KHUC MINH THU

Dear Madame,

I, undersigned, TUNG NGUYEN ex - political prisoner in Viet Nam, was admitted to the United States on June 7 , 1994 as political refugee with:

IV # 116.552
V # HO 23 - 811

Would like to beg you to help my only daughter NGUYEN THI THO THO be reunified with my family as soon as possible.

She was denied to go with me, because she was over 21 years old. My unhappy daughter was divorced in 1988 and has a daughter named NGUYEN THI TU ANH.

I would offer you my warmest thanks.

Respectfully

Tung

Tung Nguyen

ENCLOSED :

- 1) Certificate of divorce
- 2) THO THO'S Birth certificate
- 3) TU ANH'S Birth certificate
- 4) Family certificate
- 5) Affidavit of Relationship

Ho Chi Minh City .
The People's Court of
District 11

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

TRIBUNAL DECISION EXCERPT .

Case No : 201
May 22, 1988

With Decision No 102 dated 28 July 1988 The People's Court of District 11 approved the divorce by mutual consent between NGUYEN THI THU THO and NGUYEN VAN PHONG .

- On the one hand : NGUYEN THI THU THO , born in 1961

Occupation : Accountant at the TAN PHU Electricity Service Agency .

Residence : 317/21 Ly Tung Kiet -Phuong 15-Quan 11

-Or the other hand : NGUYEN VAN PHONG

Occupation : Teacher at the Hoc Mon Electricity Technical School .

- Residence : 40/27 Chu Xa Lu Gia - Phuong 15 ,Quan 11

THE PEOPLE'S COURT OF DISTRICT 11 .

DECISIONS

1/ Confirmation is hereby made of the divorce by mutual consent between Mr. NGUYEN VAN PHONG and Mrs. NGUYEN THI THU .

2/ Confirmation is made of the mutual agreement on the children . Mrs THU is in charge of the child NGUYEN THI TU ANN , born in 1986 . Mr PHONG has the duty to contribute 10 kg a month or an equivalent sum by the time of the Judgment enforcement , effective as of 30 July 1988 until the child reaching the age of 18 years .

For the child's sake , if need be , both parties could permute the taking in charge of the child or readjust the financial contribution . There is nothing to be settled concerning the property .

The law costs of 3008 will be shared by both parties .

Notification is hereby made to both parties that this decision is valid as a Judgment of 1st instance and that they could appeal with 15 days as of the date of the decision .

The Magistrate

(Signed)

LE THI KIM HOA .

Certified true translation made on : May 14, 1991 from the Vietnamese document bearing the name of : NGUYEN VAN PHONG and NGUYEN THI THU THO .

Legal Administrative Service

District 1, Ho Chi Minh City

Translation made by
NGUYEN VIET QUY



Established at Phu Thung, November 13, 1961

The Witnesses
PHAM NGOC THONG
PHAM THI LANG

Legal Administrative Service
District I Ho Chi Minh City
Translation made by
NGUYEN VIENT GUY

City : HO CHI MINH

BIRTH CERTIFICATE

No 113

Volume No : 01

[illegible]

Domicile : 298/13 LTK F13

Registered on November 19, 1981
For The People's Committee of 11th
District .

(Signed and sealed)

Certified true translation made on : May 14, 1991 from the Vietnamese document bearing the name of : NGUYEN THI TU ANH .



Legal Administrative Service
District 1, Ho Chi Minh City
- Translation made by
NGUYEN VIET QUY

NGUYEN VIET QUY

THAY ĐỔI CHỖ Ở CÁ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở:	Chứng nhận đã chuyển đến ở:
Từ ngày tháng năm	Từ ngày tháng năm
Ký tên, đóng dấu	Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở:	Chứng nhận đã chuyển đến ở:
Từ ngày tháng năm	Từ ngày tháng năm
Ký tên, đóng dấu	Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN HỘ KHẨU THƯƠNG TRƯ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số 579493 CN

Họ và tên chủ hộ: PHAM THỊ NHƯ LƯU

Ấp, ngõ, số nhà: 317/21

Thị trấn, đường phố: LÝ THƯỜNG KIỆT

Xã, phường: 15

Huyện, quận: 11

Ngày 10 tháng 03 năm 1982

Đóng công: Quê 11

Đóng dấu và ghi rõ họ tên



Số NK 3

Thiếu tá Nguyễn Văn

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRƯỞNG HỌ

[illegible]

- 100 33
- Kim bañ lant con
- Jai (ly 8, co 1 con gai.)
- Tri b. chor.

FLAT RATE ENVELOPE
2 LB. POSTAGE RATE REGARDLESS OF WEIGHT
DOMESTIC USE ONLY

**PRIORITY
MAIL**

UNITED STATES POSTAL SERVICE

FLAT RATE ENVELOPE

2 LB. PRIORITY MAIL
POSTAGE REQUIRED

FOR PICKUP CALL 1-800-222-1811



**PRIORITY
MAIL**

UNITED STATES POSTAL SERVICE



HOW TO USE:



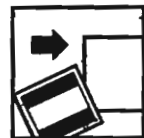
1. COMPLETE ADDRESS LABEL AREA

Type or print required return address and addressee information in customer block (white area) or on label (if provided).



2. PAYMENT METHOD

Affix postage or meter strip to area indicated in upper right hand corner.



3. ATTACH LABEL (if provided)

Remove label backing and adhere over customer address block area (white area).

FROM

TUNG NGUYEN

TO

MRS. KHUC MINH THU

Ex - Political Prisoner
Family ASSOCIATION

The efficient FLAT RATE ENVELOPE.

You don't have to weigh the envelope... Just pack all your correspondence and documents inside and pay only the 2 lb. Priority Mail postage rate.

U.S. Priority Mail

This is the new household registering of my daughter NGUYEN THI THO TH.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH



SỐ HỘ KHẨU
GIA ĐÌNH

Họ và tên NGUYỄN THỊ THO THO
Số nhà 106 K.6
Đường số 1, P. Lạc Long Quân,
Quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội
Quê hương

0000002490

NK3a

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý:

- 1- Số hộ khẩu do Bộ Nội vụ ban hành, không cơ quan, đơn vị nào được tùy tiện sửa đổi mẫu.
- 2- Khi có sự thay đổi về nhân hộ khẩu trong hộ, thì chủ hộ hoặc người trong hộ phải đến cơ quan đăng ký hộ khẩu làm thủ tục theo qui định. Ngoài cơ quan đăng ký hộ khẩu không ai được tự ý điều chỉnh số.
- 3- Nghiêm cấm làm giả, tẩy xóa, sửa chữa, cho mượn, mua bán, đổi chác, thế chấp... v.v. số hộ khẩu.
- 4- Khi mất, hư hỏng số hộ khẩu, chủ hộ hoặc người trong hộ phải báo ngay cho Công an Phường, Xã, Thị trấn nơi thường trú biết.
- 5- Chủ hộ hoặc người trong hộ có trách nhiệm xuất trình số hộ khẩu gia đình khi cán bộ có thẩm quyền kiểm tra.

NK4 5774

CHỦ HỘ

1

Họ và tên NGUYỄN THỊ THO THO
Bi danh (Tên thường gọi)
Ngày tháng năm sinh 11/11/1961 Năm Nữ
Nơi sinh Huế
Nguyên quán Quảng Nam, Đà Nẵng
Dân tộc Kinh Tôn giáo
Nghề nghiệp
Nơi làm việc
Giấy CMND số 020804632
Ngày cấp Nơi cấp
Ngày tháng năm đăng ký thường trú 10/5/1992
Nơi thường trú trước khi chuyển đến
317/21, P. Xuân Hòa, Q. Bắc Từ Liêm
Ngày 10 tháng 5 năm 1992

CHỖ DÁN CHỮ CHỮ

Chuyến đi ngày
Nơi chuyển đến
Đo khác

SEATTLE AUGUST 9 , 1997

FROM : TUNG NGUYEN

TO : HOI CUU TU NHAN CHINH TRI VIET NAM

I was as political refugee with :

IV # 116.552

V # HO 23 - 811

SUBJECT : Amend the NGUYEN THI THO THO'S fixed address
at the present time. (My daughter)

The old home address : 317/21 Đường LÝ THƯỜNG KIẾT
Phường 15 Quận 11
Thành phố : HỒ CHÍ MINH
VIỆT NAM

And at the present time NGUYEN THI THO THO'S fixed
address is : Mrs NGUYEN THI THO THO
Số nhà 4, Lầu 1, Lô E
Chung cư Lạc Long Quân
Phường 5, Quận 11, Thành phố HỒ CHÍ MINH
VIỆT NAM

Yours Faithfully,



Tung Nguyen

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of NGUYỄN TUNG
(10-20-1932) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett

Date: MAY 2nd 2008